

湖北大学全日制翻译硕士专业学位研究生入学考试

《翻译硕士日语》考试大纲

科目代码 (213)

一、 考试目的

《翻译硕士日语》是全日制翻译硕士专业学位（MTI）入学考试的外国语考试，其目的是考查学生是否具备进行MTI学习所要求的日语水平。

二、 考试性质与范围

本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括MTI考生应具备的日语词汇量、语法知识以及日语阅读与写作等方面的技能。

三、 考试要求

1. 具备良好的日语基本功，认知词汇量达到10000以上。能熟练掌握正确的日语语法、结构、修辞的语言规范知识。
2. 有较强的阅读理解能力，能独立阅读日文各媒体、出版物上的一般性日语文章，既能辨别出文中的事实与细节，又能概括出全文主旨。
3. 具有一定的语言分析能力，能对文章中的关键词和中心意思进行概括说明。
4. 能根据要求写出语言准确、表达得体，具有一定的思想深度的文章。

四、 考试形式

采用客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的办法。各试题分布情况见“考试内容一览表”。

五、 考试内容

考试题型包括文字、词汇、语法；阅读理解、日语写作等部分。考试总分为100分。

I 日语文字、词汇、语法

1. 要求

要求考生掌握10000以上的单词量，对日语的汉字、词法、句法都有较好的基础，具备较为扎实的语言基础。

2. 题型

选择题

II 阅读理解

1. 要求

要求学生具备广阔的阅读视野，敏锐的观察力和较强的综合理解能力。能在文章中提取需要的信息，具备理解文章观点的能力，并具有一定的日语表述能力。

2. 题型

1) 选择题（包括信息事实性阅读题和观点评判性阅读题）

2) 简答题（要求根据所阅读的文章，用3-5行字数的有限篇幅扼要回答问题，重点考查阅读综述能力）

本部分题材广泛，体裁多样，选材体现时代性、实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力；对阅读速度有一定要求。

III 日语写作

1. 要求

考生能根据所给题目及要求撰写一篇400词左右的记叙文、说明文或议论文。该作文要求语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当。

2. 题型

命题作文

《翻译硕士日语》考试内容一览表

序号	考试内容	题型	分值	时间（分钟）
1	日语文字、词汇、语法	选择题	30	40
2	阅读理解	1) 选择题 2) 简答题	40	80
3	日语写作	命题作文	30	60
共计			100	180

六、参考书目

1. 日语综合教程5，陆静华，上海外语教育出版社，2011年8月。
2. 日语综合教程6，陈小芬，上海外语教育出版社，2018年2月。
3. 新日语能力考试全真模拟试题解析版N1第二版，小池多津，外语教学与研究出版社，2017年6月。